Österreichische Nationalbibliothek

ABKOMMEN
über die Zusammenarbeit zwischen der Österreichischen Nationalbibliothek und der M.F.Achundov Aserbaidschanischen Staatlichen Bibliothek

Die Österreichische Nationalbibliothek, vertreten durch Frau Generaldirektorin Dr. Johanna Rachinger einerseits, und die M.F.Achundov Aserbaidschanische Staatliche Bibliothek, vertreten durch Adalet Veliyev, Stellvertretender Kulturminister der Republik Aserbaidschan, unterzeichnen dieses Abkommen über die Zusammenarbeit im Bereich der Bibliothekskunde.

Bezugnehmend auf die traditionellen freundlichen Beziehungen zwischen den Völkern von Österreich und Aserbaidschan und zwecks Vereinigung der Bemühungen für die künftige Entwicklung der kulturellen Beziehungen haben die Abkommenspartner sich über folgende Punkte geeinigt:

1. Die Möglichkeit eines gegenseitigen Austauschs von Büchern und periodischen Druckschriften zu prüfen.
2. Zum Studium der Geschichte und Kultur der Völker von Österreich und Aserbaidschan, einen Informationsaustausch in Bereichen der Handschriftenkunde und der alten und wertvollen Bücher zu pflegen.
3. Unter Verwendung der modernen Kommunikationstechnologien einen möglichst einfachen Zugang zu den Informationsressourcen der beiden Nationalbibliotheken zu sichern.
4. Gemeinsame Forschungsprojekte in Bibliotheksbereich, den Austausch von Experten und die Erfahrungen sowie die Durchführung von Seminaren, Konferenzen u.a., anzustreben.
5. Kooperationen im Rahmen der UNESCO besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

Das Abkommen wurde am 17. April, 2002, in Wien auf Deutsch und Aserbaidschanisch unterzeichnet.

Dr. Johanna Rachinger
Generaldirektorin
Österreichischen Nationalbibliothek

Adalet Veliyev
Stellvertretender Kulturminister
der Republik Aserbaidschan

Österreichische
Nationalbibliothek

Avstriya Milli Kitabxanası ilə M.F.Axundov adına Azərbaycan Dövlət Kitabxanası arasında əməkdaşlıq haqqında SAZİŞ

Baş Direktor Doktor Yohanna Raxinger tərəfindən təmsil olunan Avstriya Milli Kitabxanası bir tərəfdən və Azərbaycan Respublikası Mədəniyyət Nazirinin müavini Ədalət Vəliyev tərəfindən təmsil olunan M.F.Axundov adına Azərbaycan Dövlət Kitabxanası digər tərəfdən kitabxanaçılıq sahəsində əməkdaşlığa dair bu Sazişi imzalayırlar.

Avstriya və Azərbaycan xalqları arasında ənənəvi dostluq münasibətlərinə istinad edərək və mədəniyyət sahəsindəki münasibətlərin gələcək inkişafı üçün səyləri birləşdirmək məqsədilə Tərəflər aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

1. Kitabların və dövri nəşrlərin qarşılıqlı mübadiləsi imkanını nəzərdən keçirmək.
2. Avstriya və Azərbaycan xalqlarının tarix və mədəniyyətinin tədqiqi məqsədilə əlyazmalar və qədim, qiymətli kitablar sahəsində məlumat mübadiləsini təşkil etmək.
3. Müasir rabitə vasitələrindən istifadə edərək hər iki Milli Kitabxananın məlumat ehtiyatlarından mümkün qədər asanlıqla istifadənin təmin olunması.
4. Kitabxanaçılıq sahəsində birgə tədqiqat layihələrinin, mütəxəssislər və təcrübə mübadiləsinin, həmçinin seminarlar və konfransların və s.-nin həyata keçirilməsinə çalışmaq.
5. YUNESKO çərçivəsində əməkdaşlığa xüsusi diqqət yetirmək.

Saziş 17 aprel, 2002-ci il tarixdə Vyanada alman və Azərbaycan dillərində imzalanmışdır.

Doktor Yohanna Raxinger
Avstriya Milli Kitabxanasının
Baş Direktoru

Ədalət Vəliyev
Azərbaycan Respublikası
Mədəniyyət Nazirinin müavini